FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 154
Enu. 28

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 54 Chicoutimi Saguenay — S. District No. 20 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} La Paroisse de St Bruno — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — J. St. Cyr — {Enumerator. / Recenseur.} — 6-7 Juin-

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE-EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					IN (Specify age
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employes.	State where person is employed, as "on farm," "in mine," "in foundry," "in drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from occupation.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents / day.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education over 10 years of age at College or University.	Illiterate.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIR (Spécifier âge auquel l'in
Dwelling.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang et concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou en la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillait à son compte (voir instructions.)	Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "à la mine," "à la fonderie," "dans une fabrique de drogues," "dans une pharmacie," etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à quelque emploi ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant de toutes autres occupations ou emplois principal ou métier.	Gain total en 1910 provenant de toutes sources.	Taux de l'heure lorsque payé à l'heure—Cents.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance en sous / jour.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue couramment parlée.	Coût de l'instruction en sus de cinq ans, dans un collège ou une université.	Analphabète.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1	1	Lavergne Louis	St Bruno	M	Fils	C	janvier	1894	17	Canada			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Père	Père			6 2		60		360			1000.00	V	26.95		oui	oui	Français		
2		" Ulrique	" "	F	Fille	C	Août	1896	14	"			"	"	"	Ecolière																	oui	oui	"		
3		" Georges	" "	M	Fils	C	juillet	1897	13	"			"	"	"	Cultivateur																8	oui	oui	Français		
4		" Clarence	" "	M	Fils	C	janvier	1899	12	"			"	"	"	Cultivateur																10	oui	oui	Français		
5		" Thomas Emma	" "	M	Fils	C	Janvier	1900	11	"			"	"	"	Cultivateur																10	oui	oui	Français		
6		" Arthur	" "	M	Fils	C	juillet	1901	10	"			"	"	"	Cultivateur																10	oui	oui	Français		
7		" Léontine	" "	F	Fille	C	Mars	1903	8	"			"	"	"	Cultivateur																10	oui	oui	Français		
8		" Lorenzo	" "	M	Fils	C	Déc	1905	6	"			"	"	"	Cultivateur																10	oui	oui	Français		
9		" Lucille	" "	F	Fille	C	Juin	1908	2				"	"	"																						
10		" Joseph Emma	" "	M	Fils	C	Janv	1911	12	"			"	"	Cath. R.																						
11	17	Tremblay Léandre	" "	M	Chef	M.	Mai	1876	34	Canada			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																					
12		Lavoie Marguerite	" "	F	Epouse	M.	sept.	1877	33	"			"	"	"																						
13		Tremblay Jeanne Emma	" "	F	Fille	C	Mai	1900	11	"			"	"	"	Ecolière																10	oui	oui	Français		
14		" Edgard	" "	M	Fils	C	juillet	1902	8	"			"	"	"	Ecolier																10	oui	oui	Français		
15		" Elmire	" "	F	Fille	C	Oct.	1903	7	"			"	"	"	Ecolière																10	oui	oui	Français		
16		" Romeo	" "	M	Fils	C	Août	1905	5	"			"	"	"	Ecolier																9	oui	oui	Français		
17		" Rose Adeline	" "	F	Fille	C	Sept	1906	4	"			"	"	"																				Français		
18		" Laura Adele	" "	F	Fille	C	Août	1908	2	"			"	"	"																				Français		
19		" Eugenie	" "	F	Fille	C	Oct	1910	6 mois	"			"	"	"																				Français		
20	18	Lavoie Ernest	" "	M	Chef	M.	Mai	1875	36	"			"	"	Cath. R.	Cultivateur																			Français		
21		Lafond Cécile	" "	F	Epouse	M.	Sept	1881	29	"			"	"	"																				Français		
22		Lavoie Marie Emma	" "	F	Fille	C	Mai	1909	7	"			"	"	"																				Français		
23		" Anne Blanche Evangeline	" "	F	Fille	C	Août	1910	6 mois	"			"	"	"																				Français		
24	19	Tremblay Eugène	" "	M	Chef	M.	Janv	1871	40	"			"	"	"	Cultivateur						26	33		Bûcheron					200.00	V	11.76		oui	oui	Français		
25		Tremblay Rose	" "	F	Epouse	M.	Oct	1874	36	"			"	"	"	Ménage						26												oui	oui	Français		
26	20	Bercheval Jean Baptiste	" "	M	Chef	M.	Janv	1880	31	"			"	"	Cath. R.	Cultivateur																					
27		Tremblay Marie Louise	" "	F	Epouse	M.	Mars	1884	27	"			"	"	"																				Français		
28		Bercheval Lorenzo	" "	M	Fils	C	Août	1909	1	"			"	"	"																				Français		
29		" Jean Paul	" "	M	Fils	C	Juin	1911	23	"			"	"	"																						
30	21	Tremblay Alexandre	" "	M	Chef	M.	Mai	1856	55	"			"	"	"	Cultivateur																			Français		
31	1	Lavoie Cesaire	" "	F	Epouse	M.	Janvier	1856	55	"			"	"	Cath. R.	Ménage																			Français		
32		Tremblay Paul	" "	M	Fils	C	juillet	1884	26	"			"	"	"	Cultivateur	Cultivateur	Père	Père	non	non	Cultivateur	30	12	60	62	270	12.00					oui	oui	Français		
33		" Eugenie	" "	M	Fils	C	Janvier	1893	21	"			"	"	"	Cultivateur	Cultivateur	Père	Père	non	non	Cultivateur	30	20	60	60	270	20.00					oui	oui	Français		
34		" Joseph	" "	M	Fils	C	Août	1891	19	"			"	"	"	Cultivateur	Cultivateur	Père	Père	non	non	Cultivateur	30	20	60	60	270	20.00					oui	oui	Français		
35		" Rose	" "	F	Fille	C	Mars	1893	18	"			"	"	"	Ménage																			Français		
36	22	Pharand Frederic	" "	M	Chef	M.	Janvier	1868	42	Canada			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																			Français		
37		Tremblay Emma	" "	F	Epouse	M.	Janvier	1871	40	"			"	"	"	Ménage																			Français		
38		Pharand Charles Eugene	" "	M	Fils	C	Janvier	1898	23	"			"	"	Cath. R.	Commis Epicerie	Cultivateur	Père	Père	non	non	Cultivateur	30	22	60	61	270	220.00					oui	oui	Français		
39		" Arthur	" "	M	Fils	C	Janvier	1900	21	"			"	"	"	Cultivateur	Commis Epicerie	Père	Père	non	non	Cultivateur	21	21	60	60	270	132.00					oui	oui	Français		
40		" Thomas	" "	M	Fils	C	Janvier	1902	14	"			"	"	Cath. R.	Ecolier																			Français		
41		" Ernest	" "	M	Fils	C	Janvier	1896	15	"			"	"	"	Cultivateur																10	oui	oui	Français		
42		" Henri	" "	M	Fils	C	Août	1897	14	"			"	"	"	Cultivateur																10	oui	oui	Français		
43		" Lorenzo	" "	M	Fils	C	Oct	1898	12	"			"	"	Cath. R.	Cultivateur																10	oui	oui	Français		
44		" Wenceslas Hospice	" "	M	Fils	C	Août	1901	11	"			"	"	"	Cultivateur																10	oui	oui	Français		
45		" Edmonde	" "	M	Fils	C	Oct	1902	8	"			"	"	Cath. R.	Cultivateur																10	oui	oui	Français		
46		" Frederic	" "	F	Fille	C	Janv	1900	9	"			"	"	"	Cultivateur																10	oui	oui	Français		
47		" Constance	" "	M	Fils	C	Janv	1905	6	"			"	"	Cath. R.	Cultivateur																10	oui	oui	Français		
48		" Wenceslas Edouard	" "	M	Fils	C	Janv	1907	4	"			"	"	Cath. R.																						
49		" Marie Emilie	" "	F	Fille	C	Janvier	1909	2	"			"	"	"																						
50		" Eugene Lucien	" "	F	Fille	C	Oct	1910	6 mois	"			"	"	Cath. R.																						